

ЕЛЕФТЕРИЈА ТАКОУШИ
Општинска библиотека Деринија (Република Кипар)
deryneia.municipality@cytanet.com.cy

ОПШТИНСКА БИБЛИОТЕКА ДЕРИНИЈА – ЛИЧНА КАРТА

САЖЕТАК | У раду је представљен целокупан рад Општинске библиотеке Дериније (Република Кипар), са којом је у оквиру стручног скупа „Међународна сарадња библиотека“, 4. октобра 2019. године у Краљеву, библиотека домаћин скупа, „Стефан Првовенчани“ потписала протокол о сарадњи.

КЉУЧНЕ РЕЧИ | књиге, Општинска библиотека Деринија

Са великим одушевљењем и узбуђењем сам примила саопштење градоначелника Дериније о важној иницијативи библиотеке града Краљева да се организује овај диван сусрет.

У зависности од наших искустава, интересовања, нашег карактера, осетљивости, способности или нашег талената, и без обзира на старосну доб или време у коме живимо, ми људи припадамо групама... Љубав према природи, планини, мору, дубини. Љубав према вежбању, шетњи, спорту. Љубав према музици, плесу, позоришту. Љубав према авантурама и путовањима. Љубав према истраживању, науци, уметности, технологији...

Неки људи припадају многим од горе наведених места, а од здравих и племенитих група сигурно добијате пуно. Јер нажалост, постоје и групе где неко ко им припада, очигледно штети себи, па тако и друштву.

„Волим књиге...“ – слоган који чујем да дечица из вртића са поносом певају и рецитују, када с радошћу посећују Библиотеку. Та љубав је, дакле, створила један диван простор у нашој отаџбини на Кипру, нашу Библиотеку, која је већ годинама простор где се наши чланови сусрећу са мало или много књига доступних за потребе нашег краја. Општинска библиотека Дериније је већ годинама

светионик знања и информација, и кроз свој рад је услужила више од 1890 својих чланова. Многи су прошли, упознали нас, али нису заволели... многи су прошли, заволели и припадају овој групи, заволели су, и растући или старећи, настављају да је посећују, да се очаравају и заборављају се, занемарујући време, у потрази за књигама. Та љубав уједињује људе и отвара прозоре или боље речено хоризонте комуникације и то много вреди и магично је!

Та љубав нас данас доводи овде у Краљево и та љубав нас позива да се запи-тамо о будућности књиге и библиотека. Институција коју треба и коју смо дужни да задржимо чак иако су времена тешка. Знање врло лако улази у наш живот на нове начине... Огромни томови енциклопедија нису нам више потребни... Технологија је нагло ушла у наш живот, као божји дар, али понекад и као клетва. Технологија обара границе и удаљеност и зближава људе. Али, са истом лакоћом удаљава људе, обара суштинску комуникацију, па чак и између оних људи који живе у истој кући. Међутим, сигурно је да смо као активни грађани дужни да се информишемо и да интервенишемо како бисмо свели на минимум оно негативно и да доведемо до максимума оно позитивно што време носи. Огромни томови енциклопедија и информативних књига, фото-албуми, туристички водичи за упознавање неке земље, нису нам више потребни... Књиге више нису потребне, кажу неки. Књига се трансформисала, бацила је своје странице и постала екран...

Некада су љубитељи књиге с нестрпљењем ишчекивали нова издања. Књиге, добре или мање добре, у наше време лако се издају, али ... и читалаца је све мање...

ОПШТИНСКА БИБЛИОТЕКА ДЕРИНИЈА

Прва библиотека у Деринији настала је у Просветном удружењу „Ренесанса“, које је основано 1920. године. Након тога је настала Месна библиотека, која је била смештена у разним просторима и која је повремено радила као позајмна уз волонтерску иницијативу напредних наставника. Библиотеке су касније отвориле основне школе и друге институције у заједници.

Године 1994, унапређењем институције Локалне самоуправе и проглашењем Дериније општином, Месна библиотека је преименована у Општинску. Обогаћена је великим бројем књига и ради као позајмна од 1999. године. Смештена је на спрату зграде Општине, а 2003. године је простор библиотеке проширен са још једном салом.

Ако се позовемо на „закон релативитета“, рекли бисмо да се за младе и данашње грађане света Библиотека сматра малом, с обзиром да имају искуство огромних библиотека универзитета или градова где су живели или које су посетили. Али у очима обичних људи или мале деце постоји огромна Библиотека која је бескрајна и потребан је читав живот да бисте је прочитали. Данас броји 17.000 јединица књига и непрестано се обогађује новим издањима у складу са потребама и потражњом својих чланова. Постоје одабране књиге за образовање, истраживање, забаву, као и велика збирка дечјих књига.

Стална потражња за новим насловима и издањима, и покушај да се они обезбеде, један је од главних задатака Општинске библиотеке. Министарство образовања, културе, спорта и омладине Кипра увек је уз нас са годишњим субвенцијом и донацијом књига кипарских аутора и кроз библиотекарску подршку, као и рад и подршку база података кипарских библиотека.





У Библиотеци се врши регистрација књига које су купљене и/или поклоњене Општини, печатирају се и евидентирају у регистар Библиотеке. Затим се врши компјутерски унос књига у систем АВЕКТ (*систем за аутоматизацију библиотеке и управљање њој*). Општинска библиотека Дериније налази се на списку међу 51 компјутеризованом библиотеком на Кипру.

Кипар Министарство просвете и културе Кипра
АВЕКТ Z39.50-1995: Web Gate

Базе података

1.	<input type="checkbox"/>	Кипарска библиотека	
2.	<input type="checkbox"/>	Кипарска библиографија 1979-2015	
3.	<input type="checkbox"/>	Збирка Капсалис	
4.	<input type="checkbox"/>	Библиотека медицинских наука - Општа болница Ларнака	
5.	<input type="checkbox"/>	Библиотека медицинских наука - Општа болница Лимасол	
6.	<input type="checkbox"/>	Библиотека медицинских наука - Општа болница Никозија	
7.	<input type="checkbox"/>	Библиотека медицинских наука - Општа болница Пафос	
8.	<input type="checkbox"/>	Библиотека медицинских наука - Болница Макарио	
9.	<input type="checkbox"/>	Библиотека одељења за развој вода	
10.	<input type="checkbox"/>	CTL EuroCollege Library	
11.	<input type="checkbox"/>	Истраживачки центар Фондације Коста и Рита Севери	
12.	<input type="checkbox"/>	Библиотека Елпиникиос	
13.	<input type="checkbox"/>	Библиотека Севериос	
14.	<input type="checkbox"/>	Библиотека Педагошког института	
15.	<input type="checkbox"/>	Библиотека Гимназије Кикос (Пафос)	
16.	<input type="checkbox"/>	Библиотека Вишег суда	
17.	<input type="checkbox"/>	Библиотека Окружног суда Никозије	
18.	<input type="checkbox"/>	Библиотека посланичког парламента	
19.	<input type="checkbox"/>	Библиотека правне службе	
20.	<input type="checkbox"/>	Библиотека Министарства правде и јавног реда	
21.	<input type="checkbox"/>	Библиотека Полицијске академије	
22.	<input type="checkbox"/>	Библиотека Окружног суда Лимасол	

23.	<input type="checkbox"/>	Библиотека Одељења за рибарство и поморска истраживања	
24.	<input type="checkbox"/>	Библиотека Одељења за геолошки премер	
25.	<input type="checkbox"/>	Библиотека Центра за научна истраживања	
26.	<input type="checkbox"/>	Библиотека Центра за продуктивност	
27.	<input type="checkbox"/>	Библиотека Канцеларије за штампу и информације	
28.	<input type="checkbox"/>	Библиотека Канцеларије повереника за законодавство	
29.	<input type="checkbox"/>	Библиотека Канцеларије повереника за заштиту права детета	
30.	<input type="checkbox"/>	Библиотека Новинарског клуба	
31.	<input type="checkbox"/>	Библиотека Архиепископа Макарија III	
32.	<input type="checkbox"/>	Библиотека Свете Митрополије Лимасола	
33.	<input type="checkbox"/>	Библиотека Одељења метеоролошке службе	
34.	<input type="checkbox"/>	Општинска библиотека Лакатамије	
35.	<input type="checkbox"/>	Општинска библиотека Лапитоса	
36.	<input type="checkbox"/>	Општинска библиотека Ларнаке	
37.	<input type="checkbox"/>	Општинска библиотека Дериније	
38.	<input type="checkbox"/>	Општинска библиотека Лимасола	
39.	<input type="checkbox"/>	Општинска библиотека Строволоса	
40.	<input type="checkbox"/>	Месна библиотека Агиос Атанасиоса	
41.	<input type="checkbox"/>	Месна библиотека Полемидион	
42.	<input type="checkbox"/>	Општинска библиотека Лациу	
43.	<input type="checkbox"/>	Општинска библиотека Агланције	
44.	<input type="checkbox"/>	Библиотека Гимназије Кикос II (Никозија)	
45.	<input type="checkbox"/>	Библиотека Теклиос	
46.	<input type="checkbox"/>	Библиотека Ахилиос	
47.	<input type="checkbox"/>	Општинска библиотека Ливадиотес	

48.	<input type="checkbox"/>	Општинска библиотека Арапиду	
49.	<input type="checkbox"/>	Библиотека Кипарске академије јавне управе	
50.	<input type="checkbox"/>	Библиотека Служби за социјалну заштиту	
51.	<input type="checkbox"/>	Библиотека Свештеничке школе Ап. Варнава	

Наша Општинска библиотека развија врло драгоцену акцију и у области промоције институције. Организују се представљања књига, позивају се аутори и ученици да се упознају са књигом и књижевношћу. Нуде се дечји искуствени програми са позоришним представама класичних бајки са циљем да деца дођу у контакт са простором и књигом.

Општинска библиотека Деринија редовно прима посете школа у циљу контакта ученика и књига и Библиотеке. Кроз организоване обиласке деца се обавештавају о раду Библиотеке и њеним правилима. Кроз изложбе књига, дечје програме и друге манифестације Општинска библиотека Деринија доприноси развоју културе не само Дериније, већ и ширег региона.

Чланови могу постати и деца и одрасли, а опслужује не само становнике Дериније, већ и читавог региона. Позајмљивање се врши помоћу картица које припадају члановима и остају у Библиотеци.

У недавном истраживању пописали смо наше активне чланове за претходну годину по старосним групама где је од укупно 215 чланова било: 16 мале деце предшколског узраста, 61 дете основне школе (од 1. до 6. разреда), 27 ученика средње школе (од 7. разреда основне школе до 4. разреда средње школе), 93 одраслих и 18 пензионера.

Период од 2008. до 2010. године био је најбољи у позајмљивању књига, око 7.000 примерака годишње. Од 2010. до данас тај број се, нажалост, смањује, тако да смо у 2018. години позајмили само 3302 књиге.

Правила рада Библиотеке

- Књиге се позајмљују на 21 дан.
- Ако други читалац не тражи неку књигу, позајмљивање може да се обнови на још 21 дан.
- Читаоцу се истовремено могу позајмити највише три књиге.
- Књиге треба враћати чисте и на дан који се наводи на полеђини књиге.
- Енциклопедије, речници, као и књиге из референсне збирке не позајмљују

се, а заинтересовани треба да издвоје време за проучавање истих у сали Општинске библиотеке.

- Одрасли чланови плаћају симболичну годишњу чланарину у износу од 20 евра.

Општинска библиотека Деринија ради током целе године само у поподневним часовима, и то уторком, средом, четвртком, и петком. У зимском периоду (октобар–април) радно време је од 16:00 до 19:00 часова, а у летњем периоду (мај–септембар), радно време је од 17:00 до 20:00 сати.

Као што сам већ рекла, Библиотеку више не посећују често ученици и студенти као раније где су проналазили довољно материјала за своје радове, студије, истраживања. Као проблем такође схватамо и питање смањења позајмљивања књига... То нас брине и тражимо начине да побољшамо наш простор и да задржимо институцију преносећи ову љубав млађим генерацијама.

Зато што вреди!

Превод са грчког језика Невена Ђоковић

ELEFThERIA TAKOUSHI
Deryneia Municipal Library (the Republic of Cyprus)
deryneia.municipality@cytanet.com.cy

DERYNEIA MUNICIPAL LIBRARY – OUR ID

SUMMARY | In this paper we present the entire work of the Deryneia Municipal Library (the Republic of Cyprus), with which the library “Stefan Prvovencani” of Kraljevo, which hosted the conference, signed a cooperation protocol within the professional conference called “The International Cooperation of Libraries” on the 4th of October 2019 in Kraljevo.

KEYWORDS | books, Deryneia Municipal Library

ЕЛЕФТЕРИЯ ТАКОУШИ
Общинская библиотека Дериния (Республика Кипар)
deryneia.municipality@cytanet.com.cy

ОБЩИНСКАЯ БИБЛИОТЕКА ДЕРИНИЯ – ПАСПОРТ

СЖАТОСТЬ | В работе представлена всеокупная работа Общинской библиотеки Деринии (Республика Кипар) са которой в рамках специального собрания “Международное сотрудничество библиотек”, 4. октября 2019 года в Кральево, библиотека хозяйин собрания, “Стефан Првовенчани” подписала протокол о сотрудничестве.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА | книги, Общинская библиотека Дериния